

# '93 QDTシンポジウム

## THE FRONT OF ESTHETIC RESTORATION

審美補綴の最前線

### PROGRAM



講演・デモンストレーション

### 金属焼付ポーセレンにおける 歯科審美面の機能と精度

E. Ferrarelli

1993年10月2日(土)、3日(日)

会場

パシフィコ横浜

主催

クインテッセンス出版株

後援

日本歯科技工士会 / 神奈川県歯科技工士会

### 金属焼付ポーセレンにおける歯科審美面の機能と精度

Enrico Ferrarelli

Clinical-Esthetic Aspects of the Function and Precision in Metal-Ceramic

3 (Sun), October  
11:00~12:30  
小ホール(Room. 305)

歯科技工士  
Owner Laboratory since 1976 - Collaborator  
of Prof. UENANZI which is a Dental Prosthesis  
Teacher at University of Rome direct by Prof.  
MARTIGNONI



To obtain a correct prosthetic result, we base our work on three foundation:

Function, esthetic and precision.

It can be possible to have a good esthetic only if your morphology is correctly prepared in the general anatomy and in the function. At the same way, we must have not only a special attention matching the colour in build up of porcelain but a particular attention to correct design of the contour in the crown's margin.

We try to demonstrate now it can be possible when we use gold alloy in metal porcelain reconstruction.

In the practical demonstration, we show which quantity of precision and what esthetic quality is possible to obtain, using our procedure, in a preparation of 50°.

正しい補綴処置の結果を得るために、我々の仕事は3つの基礎に基づいている。それは、機能、審美、そして精度である。

解剖学および機能的に正しく形成することによってのみ良好な審美性を得ることができる。また、同様にポーセレンを築盛するときには、色合わせに注意するだけでなく、クラウンのマージン部におけるカントウアーの適切なデザインにも注意を向けなければならない。今回、金合金を金属焼付ポーセレン修復物に使用したときの可能性について論じるつもりである。ここでは、50°の形成を行なったときに、どのくらいの精度でどのくらいの審美性が得られるのかを報告する。

L'obiettivo del seminario è illustrare in modo chiaro alcune metodologie cliniche e tecniche che oggi possono garantire un alto standard qualitativo nel campo protesico sotto l'aspetto della "precisione, funzione ed estetica" requisiti oggi indispensabili per poter consolidare la propria professionalità. Con grande soddisfazione sottolineiamo che il tema estetico in protesi fissa sarà trattato da Hitoshi Aoshima oggi tra i primi conferenzieri al mondo che trattano il tema sopracitato.

La **GNATUS DENTAL** e la **SIMEX** s.r.l. Roma si augurano di poterla annoverare tra i presenti a questa iniziativa prestigiosa data la molteplice partecipazione di esperti qualificati nel settore.

Si ringraziano per la gentile collaborazione le associazioni nazionali **AMD** e **A.N.T.L.O.**

La quota d'iscrizione al seminario è di Lit. 100.000

La richiesta d'iscrizione dovrà essere inoltrata entro venerdì 1 Ottobre 1993 presso la **GNATUS DENTAL 0823/301211.**

Le iscrizioni al seminario potranno essere effettuate anche presso la **SIMEX SUD. Tel. 081/7671466.**

#### **HITOSHI AOSHIMA**

Nasce nel 1947 a Shizuoca (Giappone) e nel 1972 consegue il diploma in odontotecnica all'Istituto di Numazu.

Nel 1974 si diploma al corso pratico della scuola odontotecnica presso l'Università Odontoiatrica di Tokyo.

Attualmente è direttore del laboratorio centrale presso l'ospedale odontoiatrico dell'Università di Showa ed insegna alla IDA LABO TECH SCHOOL. Autore di un libro dal titolo "Example".

#### **Prof. LUIGI VENANZI**

Laureato in Medicina e Chirurgia nel 1977.

Specialista in odontoiatria e protesi dentaria dal 1981.

Dal 1987 è consulente esterno del Reparto Protesi presso l'Università di Roma "Tor Vergata", diretta dal prof. Mario Martignoni.

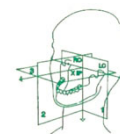
#### **ENRICO FERRARELLI**

Nato a Roma nel 1961, collabora da diversi anni con il Prof. Luigi Venanzi con il quale si dedica allo studio della metallurgia e della ceramica. Autore di diversi articoli tecnico-scientifici tiene corsi e conferenze sui temi specifici della precisione al microscopio, metallurgia e ceramica.

#### **CARLO MONTESARCHIO**

Diplomato presso l'Istituto I.P.S.I.A. Casanova di Napoli, titolare di laboratorio prettamente specializzato in protesi mobile.

Collabora con il prof. Fernando Zarone, ricercatore nonché responsabile del reparto di protesi odontoiatrica della II<sup>a</sup> Facoltà di Odontoiatria del II Policlinico di Napoli.



## P R O G R A M M A

Ore 15,00 - registrazione partecipanti

Ore 15,30 **Carlo Montesarchio**  
- Protesi Mobile -

Illustrazione di alcune delle tecniche più avanzate che oggi permettono di poter risolvere brillantemente alcuni casi di edentulia totale protesi mobile.

Ore 17,00 **prof. Luigi Venanzi**  
**Enrico Ferrarelli**  
- collaborazione odontoiatra/odontotecnico -

I relatori illustreranno gli aspetti clinico-tecnici protesi fissa.

Ore 18,30 Cocktail

Ore 19,00 **Hitoshi Aoshima**  
- Colorazione interna e applicazione delle masse opalescenti -

Presentazione dell'ADD - MATE nuova porcellana a basso punto di fusione della "Noritake".

La relazione proseguirà con l'illustrazione di alcuni casi clinici risolti sotto l'aspetto estetico con l'unione delle due tecniche di lavorazione.

Hitoshi Aoshima realizzerà in diretta televisiva a circuito chiuso un manufatto dimostrativo con le tecniche "internal live stain" e la stratificazione delle masse opalescenti "Luster".

Ore 21,00 Cena buffet

*La S.p.A. F.LLI MANFREDI SAED e la NEWELL PHARMA s.r.l. hanno il piacere di invitare la S.V. alla conferenza organizzata con il patrocinio dell'ANTLO PIEMONTE e del C.O.C. che avrà luogo giovedì 29 Aprile p.v. nel salone dei 500 presso l'UNIONE INDUSTRIALE, Via Fanti 17 - TORINO.*

La serata avrà inizio alle ore 20 precise.

Al fine di garantire il regolare svolgimento dei lavori, si raccomanda la massima puntualità.

Si prega confermare telefonando alla segreteria della NEWELL PHARMA al numero (011) 4345492-4473768.

Dr. **KAMIYA**, chimico, NORITAKE Co. Ltd., Nagoya, Giappone

Sig.ra **KIYOKO BAN**, odontotecnico, ricercatore e consulente della NORITAKE Co. Ltd., Nagoya, Giappone.

- Le nuove porcellane sintetiche a confronto con le porcellane tradizionali
- Opalescenza delle porcellane sintetiche, effetti pratici, loro lavorazione ed utilizzazione; indicazioni, e controindicazioni degli smalti opalescenti descrizione chimica dei vantaggi degli smalti opalescenti paragonati agli smalti tradizionali.
- Effetti pratici causati dalla fluorescenza della porcellana sintetica e caratteristiche chimiche Coefficienti di espansione della porcellana e loro adattabilità sui metalli.
- Spiegazione della nuova tecnica della colorazione interna e differenze con la colorazione di superficie.
- Caratteristiche della nuova porcellana per il titanio.

\* \* \*

**VITTORIO DE NARDI**, odontotecnico, collaboratore scientifico della F.LLI MANFREDI S.p.A.

- Fusione, lavorazione e preparazione di strutture in Titanio secondo il sistema EASYTI

\* \* \*

**ENRICO FERRARELLI**, nato a Roma nel 1961, collabora da diversi anni con il dott. VENANZI Luigi (consulente esterno della II Università di Roma diretta dal prof. Martignoni) con il quale si dedica allo studio della metallurgia e della ceramica. Autore di diversi articoli tecnici e scientifici, tiene corsi e conferenze sui temi specifici della precisione al microscopio, metallurgia e ceramica.

- **FUNZIONE, PRECISIONE, ESTETICA:** tre concetti in dissolubili per una corretta protesi quotidiana.